

STATE OF NEBRASKA FORM NO. DC 19:10 Copy DC 19:9 on reverse of form Rev. 10/08 Neb. Rev. Stat. 42-924	<b>EX PARTE DOMESTIC ABUSE PROTECTION ORDER</b> أمر حماية من جانب واحد متعلق بالإساءة المنزلية	CASE NUMBER:  DOCUMENT NO.:
--	---	-----------------------------------

IN THE DISTRICT COURT OF \_\_\_\_\_ COUNTY, NEBRASKA  
في محكمة المنطقة لمقاطعة \_\_\_\_\_ في ولاية نبراسكا

Petitioner  
الملتزم/ المدعي  
vs.  
ضد

Respondent  
المدعى عليه

**EX PARTE  
DOMESTIC ABUSE  
PROTECTION ORDER**

أمر حماية من جانب واحد متعلق بالإساءة المنزلية

And/or on behalf of minor family member(s):  
و/أو كممثل عن شخص/أشخاص قاصرين في العائلة

NAME/الاسم

AGE/السن

**The Petitioner alleges as follows:**

إن الملتزم/المدعي يزعم التالي:

The Petitioner's Relationship to the respondent is:

علاقة الملتزم/المدعي بالمدعى عليه:

- ☐ Spouse  
زوج/زوجة
- ☐ Former spouse  
زوج/زوجة سابق/ة
- ☐ A person he/she is currently living with  
شخص يعيش معه/معها في الوقت الراهن
- ☐ A person he/she has lived with in the past  
شخص كان يعيش معه/معها في الماضي
- ☐ Child in common  
يوجد طفل مشترك بينهما
- ☐ Related by blood or marriage  
علاقة موجودة من خلال القرابة أو الزواج
- ☐ Child(ren)  
الطفل/الأطفال

(The following do not qualify for 18 U.S.C 922(g)(8))  
(التصنيفات التالية لا يطبق عليها قانون - 18 U.S.C 922(g)(8))

- ☐ A person he/she is presently involved with in a dating relationship  
شخص مرتبط(ة) به حالياً في علاقة غرامية
- ☐ A person he/she was involved with in a dating relationship  
شخص كان مرتبطاً/كانت مرتبطة به بعلاقة غرامية في الماضي

Respondent's Address/عنوان المدعى عليه

Respondent's Telephone Number/هاتف المدعى عليه

**CAUTION: (for use by law enforcement)**

تحذير: (هذا الجزء لأفراد الأمن و الشرطة)

- ☐ Weapon Involved ☐ Weapon Present on the Property  
تم استخدام سلاح كان السلاح موجودا في المنزل/العقار

**RESPONDENT IDENTIFIERS**

الصفات المميزة للمدعى عليه

SEX الجنس	RACE العرقية	AGE السن	HT الطول	WT الوزن
EYES العينان	HAIR الشعر	DISTINGUISHING FEATURES العلامات أو الصفات الفارقة		
DRIVERS LICENSE # رقم رخصة قيادة السيارة		STATE الولاية	EXP DATE تاريخ الإنتهاء	

Additional distinguishing features:

علامات أو صفات فارقة إضافية:

---

---

---

The terms of this order shall be effective until one year from the date of issuance, unless vacated by the court prior to such date.

تكون شروط هذا الأمر نافذة و فعالة لحد سنة واحدة من تاريخ إصداره, إلا في حال تم إلغاؤه عن طريق المحكمة قبل ذلك التاريخ.

**WARNINGS TO RESPONDENT:**

This order shall be enforced, even without registration, by the courts of any state, the District of Columbia, any U.S. Territory, and may be enforced by Tribal Lands (18 U.S.C. Section 2265). Crossing state, territorial, or tribal boundaries to violate this order may result in federal imprisonment (18 U.S.C. Section 2262). Federal law provides penalties for possessing, transporting, shipping, or receiving any firearm or ammunition (18 U.S.C. Section 922(g)(8)). **Only the Court can change this order.**

تنبيهات إلى المدعى عليه:

إن أمر الحماية هذا سيتم تنفيذه, حتى بدون تسجيله, بواسطة المحاكم في أي ولاية أو مقاطعة كولومبيا أو أي إقليم تابع للولايات المتحدة, و يمكن تطبيقه في المناطق القبلية (18 U.S.C. Section 2265). إن عبور حدود الولايات أو المناطق أو الأراضي القبلية بهدف خرق أمر الحماية هذا قد ينتج عنه عقوبة الحبس في السجن الفيدرالي (18 U.S.C. Section 2262). إن القانون الفيدرالي ينص على ع معاقبة كل فعل ينطوي على حمل أو نقل أو شحن أو تلقي أي أسلحة نارية أو ذخائر (18 U.S.C. Section 922(g)(8)). المحكمة هي الجهة الوحيدة التي لديها صلاحية تغيير أمر الحماية.

THE COURT, hereby finds that it has jurisdiction over the parties and subject matter, and the Respondent has been or will be provided with reasonable notice and opportunity to be heard.

إن المحكمة تجد و تقر بأن لها الصلاحية للبت في موضوع الدعوى المتعلق بالأطراف المعنية, و تم إعطاء أو سيتم إعطاء المدعى عليه مهلة معقولة و فرصة للإدلاء بما لديه.

THE COURT, pursuant to Neb. Rev. Stat. §§ 42-924 and 42-925, upon ex parte consideration of the Petition and Affidavit, finds that the petitioner has stated facts showing that the respondent (1) attempted to cause, or intentionally, knowingly, or recklessly caused, bodily injury to the petitioner, or (2) by physical menace, placed the petitioner in fear of imminent bodily injury. FURTHER, it reasonably appears from the specific facts included in the affidavit that the petitioner will be in immediate danger of abuse before the matter can be heard on notice.

إن المحكمة, تبعاً لقانون نبراسكا التشريعي المعدل (§§ 42-924) و (42-925), و بعد النظر إلى طلب الإلتماس و الشهادة المكتوبة من طرف واحد, وجدت ان الملتمس قدم حقائق تظهر أن المدعى عليه (1) حاول أن يسبب الأذى الجسدي للملتمس, أو سببه فعلاً مع العلم و التعمد أو عن طريق الإستهتار, أو (2) وضع الملتمس في حالة خوف من أذى جسدي مؤكد عن طريق التهديد بالأذى الجسدي. أما بعد, هنالك اعتقاد مبني على حقائق معينة في الشهادة المكتوبة بأن المدعي سيتعرض لخطر إساءة أو أذى مباشر قبل تسليم البلاغ و البت في الأمر.

☐ If checked, the court finds that such facts show that the respondent represents a credible threat to the physical safety of the petitioner (18 USC § 922(g)(8)).

إذا وضعت علامة هنا, تجد المحكمة أن الحقائق المذكورة تدل على أن المدعى عليه يمثل تهديداً قائماً على السلامة الجسدية للطرف الملتمس (18 USC § 922(g)(8)).

IT IS THEREFORE ORDERED that, unless modified by order of the court, a domestic abuse protection order against the respondent is granted for a period of one year from the date of this order and the petitioner is granted the following relief:

و لهذا تأمر المحكمة أنه, إلا في حالة التعديل بأمر من المحكمة, تم منح أمر حماية متعلق بالإساءة المنزلية ضد المدعى عليه لمدة سنة واحدة من تاريخ هذا الأمر, و يحكم للمدعي بالمعالجات القضائية التالية:

1. Respondent is enjoined from imposing any restraint upon the person or liberty of the petitioner.

المدعى عليه مأمور من المحكمة بالتوقف عن فرض أية قيود على شخص أو حرية المدعي.

2. Respondent is enjoined from threatening, assaulting, molesting, attacking, or otherwise disturbing the peace of the petitioner.

المدعى عليه مأمور من المحكمة بالتوقف عن تهديد أو الإعتداء على أو النحرش أو مهاجمة أو عدا ذلك الإخلال بأمن و سلامة المدعي.

3. Respondent is enjoined from telephoning, contacting, or otherwise communicating with the petitioner, except:

المدعى عليه مأمور من المحكمة بالتوقف عن الإتصال الهاتفي أو الإتصال الآخر أو أي نوع من التواصل مع المدعي بإستثناء:

4. Respondent is removed and excluded from the residence of the petitioner, regardless of the ownership of the residence, located at:

يعزل المدعى عليه ويبعد عن مكان إقامة المدعي, بغض النظر عن ملكية مكان الإقامة, و الموجود بالعنوان:

5. The respondent is ordered to stay away from the following location(s):

المدعى عليه مأمور من المحكمة بالإبتعاد عن المكان التالي/الأماكن التالية:

6. The petitioner is awarded temporary custody of the following minor children; such temporary custody shall remain in effect until:  
يمنح المدعي حق الحضانة المؤقتة للأولاد القاصرين التالية أسمائهم, و تبقى هذه الحضانة المؤقتة صالحة حتى:

7.

**Notice is hereby given to the petitioner and respondent that a hearing has been set for:**

تم إعطاء البلاغ إلى المدعي و المدعى عليه بأن موعد جلسة المحكمة الإستماعية تم تحديده في:

**The hearing will be held at the following location:**

ستعقد جلسة المحكمة الإستماعية في هذا المكان:

**If the respondent wishes to appear and show cause why this order should not remain in effect for a period of one year, he or she shall appear at the above scheduled hearing.**

إذا أراد المدعى عليه أن يحضر و يظهر الأسباب التي تؤيد عدم إبقاء هذا الأمر من المحكمة ساري لمدة سنة واحدة, فعليه أو عليها حضور جلسة المحكمة الإستماعية المحدد موعدها أعلاه.

**IT IS FURTHER ORDERED** that a copy of this order and a copy of the petition be served on the respondent and a copy of this order be mailed to the petitioner.

تم أيضاً الأمر بإيصال نسخة من هذا الأمر و نسخة من طلب الإلتماس إلى المدعى عليه و بإرسال نسخة من أمر الحماية إلى المدعي بريدياً.

DATED on/تاريخ

JUDGE/القاضي